


Adolf Friedrich III., Mecklenburg-Strelitz, Herzog

**Von Gottes Gnaden, Wir, Adolph Friederich, Hertzog zu Mecklenburg ... Fügen hiemit zu wissen: ... daß/eyder! die Contagion in dem Königreich Hungarn, insonderheit aber in dem Bannat Temeswar, auch im Fürstenthum Siebenbürgen/ sehr überhand nehme/ so/ daß auch bereits aus der Haupt-Stadt Herrmanstadt, der Magister und alle Collegia entwichen ... : Datum Neu-Strelitz/ den 20ten Octobr. Anno 1738.**

[Erscheinungsort nicht ermittelbar]: [Verlag nicht ermittelbar], [1738]

<http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn892905522>

**Abstract:** Verordnung, betreffend das Eindämmen der Seuche

Druck Freier  Zugang



Von Gottes Gnaden,  
Wir, Adolph Friederich, Herzog zu Mecklenburg, Fürst zu  
Menden, Schwerin und Rügenburg, auch Graf zu Schwerin,  
der Lande Rostock und Stargard Herr &c. &c.

**S**ügen hiemit zu wissen: Wasmassen/ von dem hochlöblichen Nieder-Sächsischen Crenß-Directorio, anhero notificiret worden/ daß/ender! die Contagion in dem Königreich Hungarn, insonderheit aber in dem Bannat Temeswar, auch im Fürstenthum Siebenbürgen/ sehr überhand nehme/ so/ daß auch bereits aus der Haupt-Stadt Herrmanstadt, der Magistral und alle Collegia entwichen: Und dannenhero alle Mit-Stände dieses Crenßes erinnert/ daß/ wie Dieselbe bereits in Ihren Landen/ desfalls alle Vorkehr- und Veranstaltung gemacht/ also auch ein Jeder in Seinen Provinzien ein gleiches zu thun/ belieben mögte/ damit diese Land-verderbliche Seuche unter Göttlichem Beystande/ so viel immer möglich/ abgewendet werde. Gleichwie nun diese höchst zu preisende Vorsichtigkeit wohl nicht anders/ als mit allem schuldigsten Dank an- und auf zu nehmen; Also verordnen und befehlen Wir auch hiemit gnädigst und ernstlich/ daß alle Obrigkeiten und Gerichte in Unseren Fürstenthum und Landen/ so wohl in den Städten/ als in denen Dörffern/ überhaupt ihre eusserste Sorgfalt seyn lassen/ daß keine Leute noch Waaren von diesen oberwehnten inficirten Orten und angränkenden Gegenden/ in hiesigen Landen passiret werden. Absonderlich aber 1. Daß/ nach Unseren bereits vorhin publicirten Edicten/ überall keine Bettel-Juden/ oder andere Vagabundi, sie mögen Pässe haben oder nicht/ kommen her/ wo sie wollen/ ins Land eingelassen/ weniger darinn behauset und beherberget/ sondern gleich auf den Grängen zurück gewiesen werden sollen: mit der Verwarnung/ daß/ wenn sie dennoch sich einschleichen und im Lande betreten lassen würden/ selbe mit scharfer Leibes-Straffe belegt/ auch die Wirthe/ so solche beherberget/ nach erwehnten Edicten außs rigoroseste gestraffet werden solten; Gestalten dann auch 2. Überhaupt keine frembde Juden/ so nicht aus der Nachbarschaft kommen/ und im Lande bekannt sind/ sondern von entfernten Orten her kommen/ so wenig für ihre Personen/ als Waaren eingelassen und geduldet werden sollen: Es sey dann/ daß sie beglaubte Pässe haben/ daß sie sich bereits im Nieder-Sächsischen-Crenße/ oder nechst angrängen Landen eine Zeitlang aufgehalten und nichts an verdächtigen Sachen noch Waaren bey sich führen. 3. Sollen die hiesigen Hof-Juden weder auf Messen noch sonst/ Waaren von solchen Contagieusen Orten/ oder der Gegenden einkauffen/ sondern mit niemand anders/ als bekannten Leuten und die mit genugsamen Pässen versehen/ handeln/ auch solches treulich zu halten/ mit einem Körperlichen Eyde angeloben. 4. Sollen auch bemeldete Hof-Juden ihren Glaubens-Genossen/ insonderheit den Bettel-Juden/ überall bekannt machen/ daß sie/ bey schwerer Straffe/ hier im Lande nicht kommen dürfen/ und wenn ja unvermuthet welche kommen solten/ keinesweges solche hausen und herbergen/ sondern sie gleich zurück weisen: Wiedrigensfalls Dieselben/ so oft hiemieder gehandelt wird/ Einhundert Rthl. Straffe erlegen/ auch nach Befinden noch härter/ und wohl gar am Leibe gestraffet werden sollen. 5. So sollen auch gleichfalls keine andere/ aus weit entlegenen Landen kommende Personen und Waaren/ ohne beglaubten Pässen passiret werden/ am allerwenigsten aber diejenigen/ welche aus solchen Provinzen/ die nicht weit von denen bemeldeten inficirten Orten liegen/ als Pohlen und dergleichen her kommen/ es sey denn/ daß diese bereits andere Nieder-Sächsische Lande oder die Mark Brandenburg passiret/ und aller Orten ihre habende Pässe gehörig unterzeichnen lassen. 6. Die von der Kayserl. Armee in Hungarn kommende Leute von Condition, auch Officiers oder Gemeine/ Werber/ Pferde-Händler und sonst/ werden anderer gestalt so wenig für ihren Personen/ als Sachen eingelassen und passiret/ als wann sie beglaubte Pässe produciren/ daß sie irgendwo Quarantaine gehalten/ oder auch wenigstens in 3. Monaten sich nicht mehr in Hungarn und Siebenbürgen aufgehalten; Vagabunden und Bettler aber werden überall/ wie bereits oberwehnet/ nicht eingelassen noch geduldet. 7. Es sollen sich auch hiesige Kauff-Leute des Handels aus obgemeldeten verdächtigen Landen und nahe daran gränzenden Orten/ bis zu bessern Zeiten/ ganz entschlagen/ auch auf Messen alle mögliche Præcaution gebrauchen/ daß sie nicht aus der andern oder dritten Hand/ Waaren und Sachen von solchen verdächtigen Orten bekommen: Wiedrigensfalls dieselbe sich die schwereste Straffe und Verantwortung üben Hals ziehen werden. 8. Die Gesundheits-Pässe sollen dergestalt eingerichtet werden (1) wo eigentlich der Passagier herkomme/ und wo er gebürtig/ wie sein Rahme und Alter/ von was für Statur, Gesicht und Kleidung er sey/ auch was er bey sich habe? (2) wo er hin wolle/ und was er daselbst für Verrichtung habe? (3) daß solcher Pass länger nicht gelten solle/ als bis die angegebene Reise und Geschäfte vollendet. Wie dann auch keine andere frembde alhier gelten sollen/ als die umständlich eingerichtet und von Ort zu Ort unterschrieben und besiegelt sind. 9. Sollen die Wirthe/ so wohl in den Städten/ als auf dem Lande/ keine Ausländer beherbergen/ sie haben denn zuvor den Pass gesehen und solchen durch des Orts Obrigkeit/ oder/ wo selbe nicht gegenwärtig/ durch den Prediger examiniren lassen/ und zwar bey 20. Rthl. Straffe/ so ofte dieses von den Wirthen unterlassen wird. 10. Und wie übrigens diese heilsahme Verordnung zu jedermanns eigenen Besten und Wohlfahrt abzietet/ also hat auch ein jeder Ursache/ für derselben genaue Beobachtung bestmöglichst zu vigiliren: Gestalten denn auch Unsere Land-Retter hiedurch außs nachdrücklichste erinnert und befehliget werden/ fleißig mit darauf zu sehen/ daß selbige striete nachgelebet werde/ und wo sie Contravenienten finden/ solche so fort bey der Obrigkeit des Orts anzuzeigen. Ubrkündlich haben Wir/ unter Unser Unterschrift und beygedruckten Fürsil. Innsiegel/ dieses zu männiglicher Notice drucken und gewöhnlicher Orten affigiren zu lassen verordnet. Datum Neu-Strelitz/ den 20ten Octobr. Anno 1738.

Adolph Friederich, S. J. M.



Faint, mirrored text bleed-through from the reverse side of the page, appearing as ghostly outlines of letters and words.

Main body of faint, mirrored text bleed-through, continuing from the top section. The text is illegible due to its lightness and the texture of the paper.

Lower section of faint, mirrored text bleed-through, showing the continuation of the text from the reverse side.

*Handwritten note:* 1738 20 1738

*Handwritten note:* 1738 20 1738



*Handwritten note:* MK-4130-(1)<sup>14</sup>

